

**DEWALT®**

**WWW.DEWALT.COM**

**DWS727**

Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )	8
Deutsch ( <i>übersetzt von den originalanweisungen</i> )	20
English ( <b>original instructions</b> )	34
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	46
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	59
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	72
Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )	85
Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )	98
Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )	109
Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )	122
Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )	134
Türkçe ( <i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i> )	146
Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )	158

Fig. A1

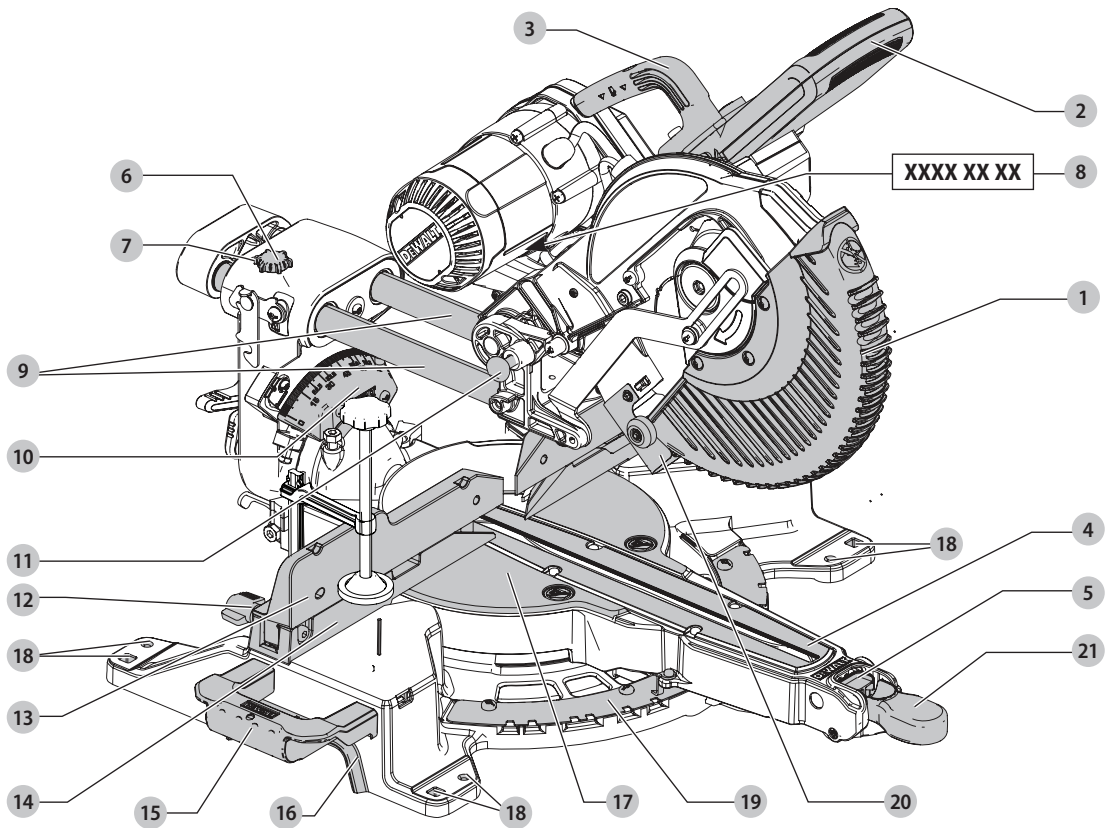


Fig. A2

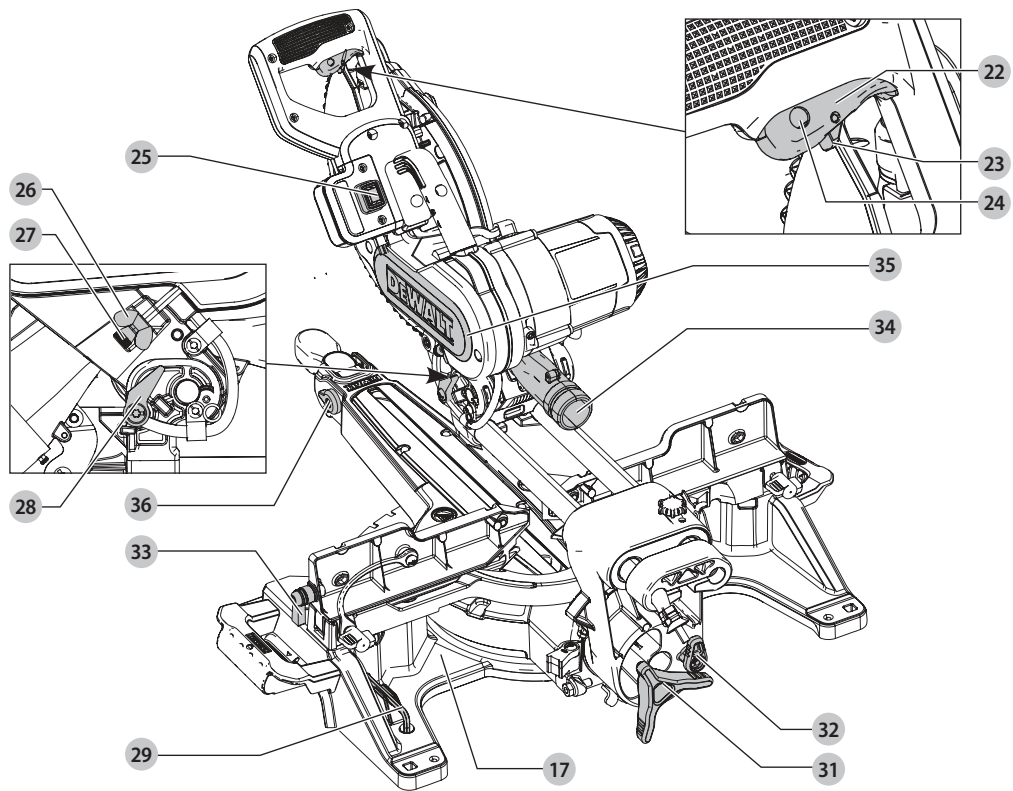


Fig. B

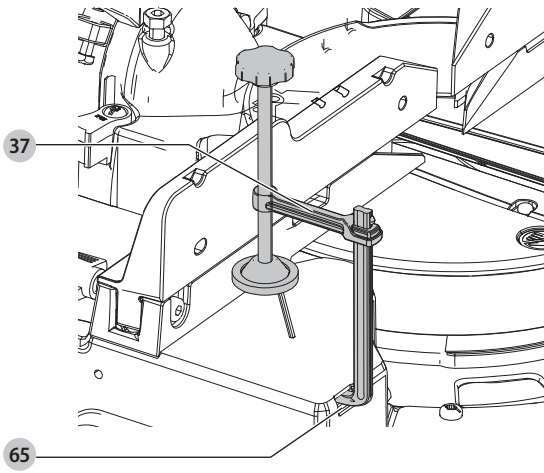


Fig. C

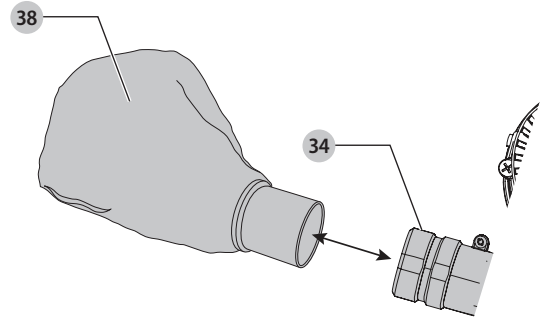


Fig. D

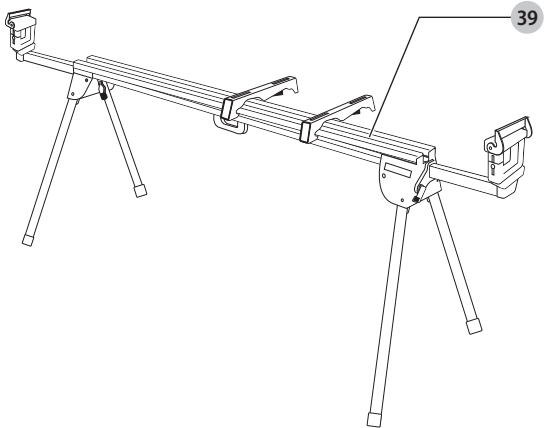


Fig. E

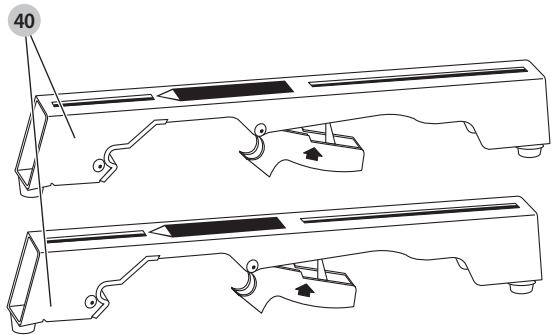


Fig. F

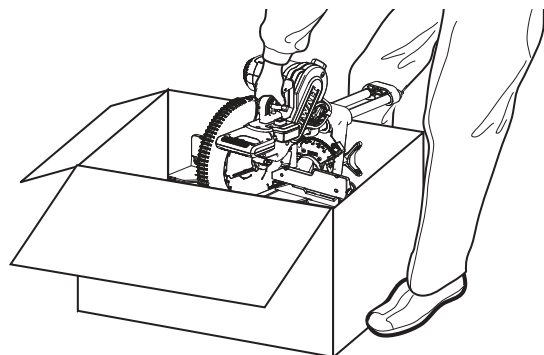


Fig. G1

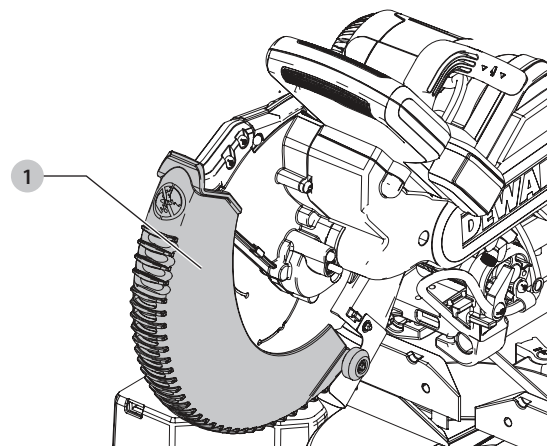


Fig. G2

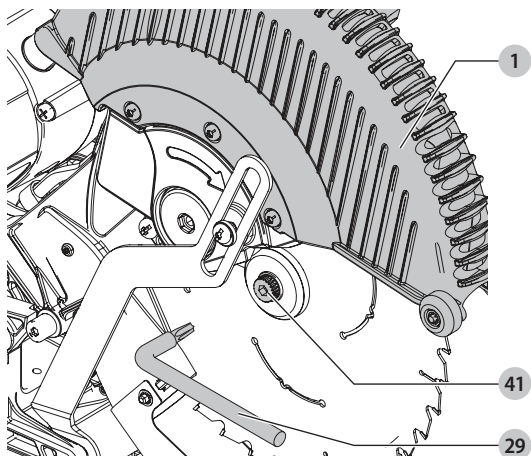


Fig. G3

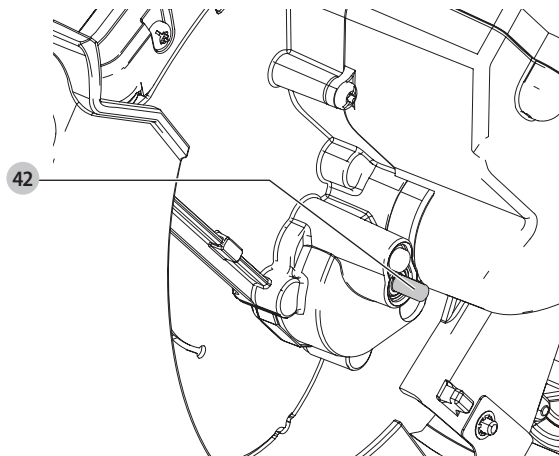


Fig. G4

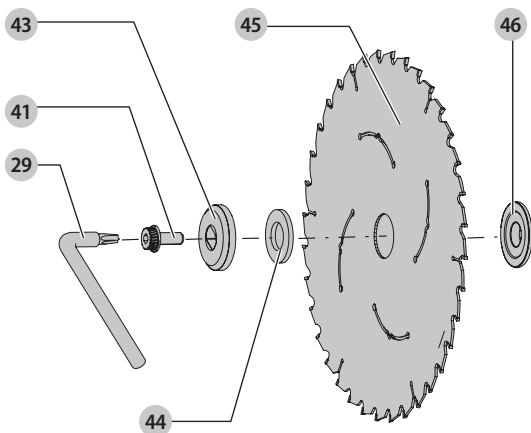


Fig. H

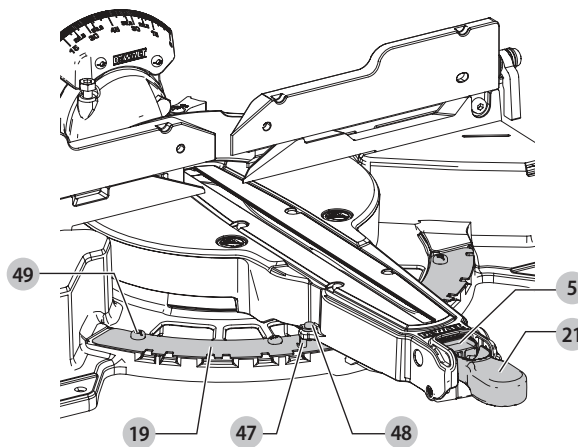


Fig. I

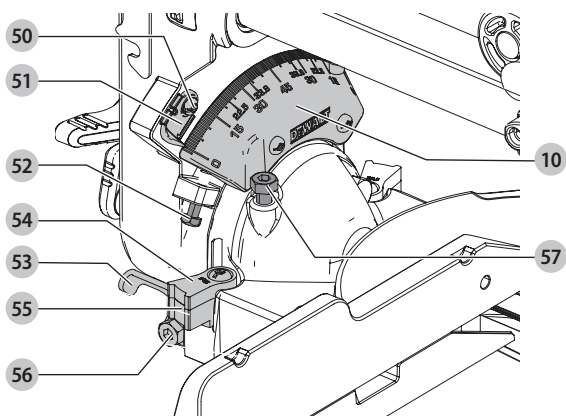


Fig. J

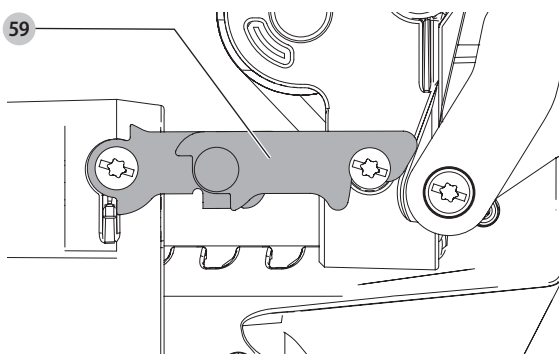


Fig. K

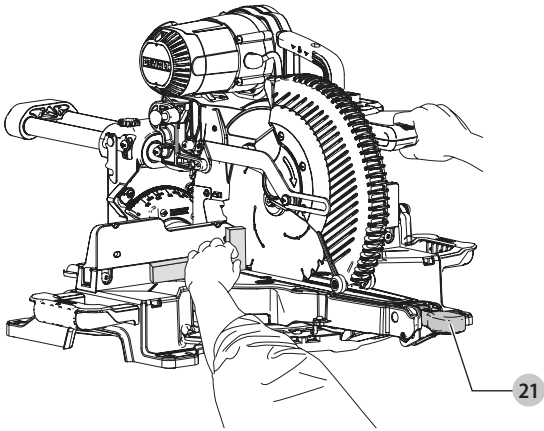


Fig. L

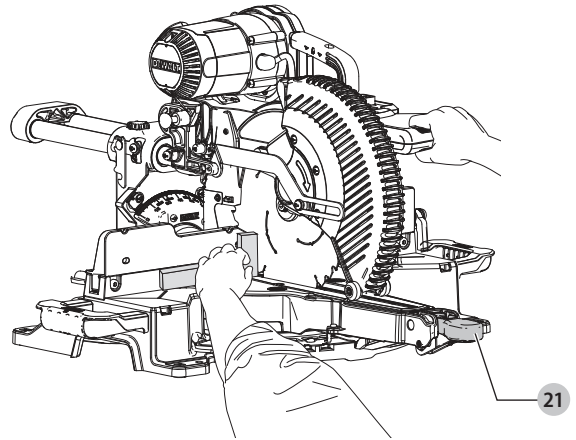


Fig. M

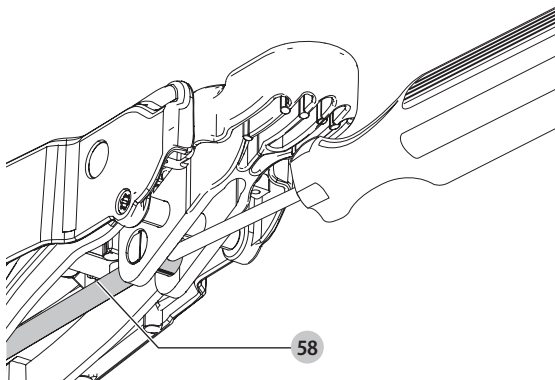


Fig. N1

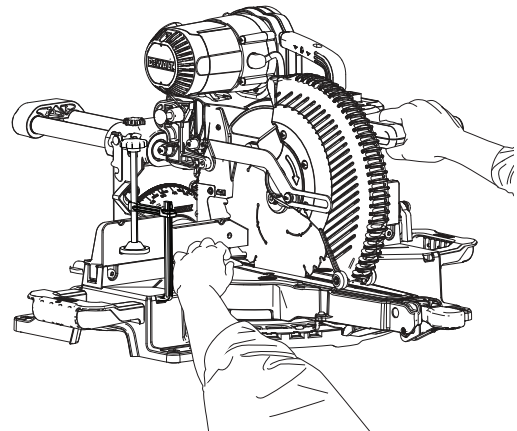


Fig. N2

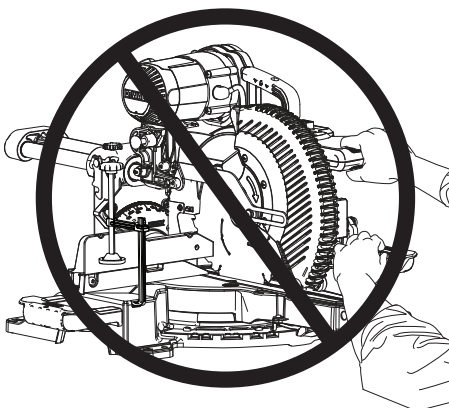


Fig. O

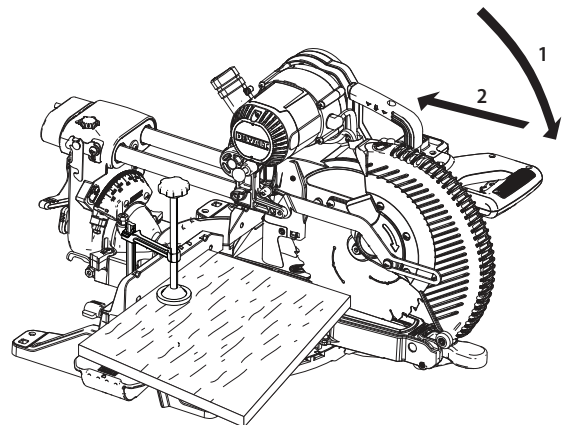


Fig. P

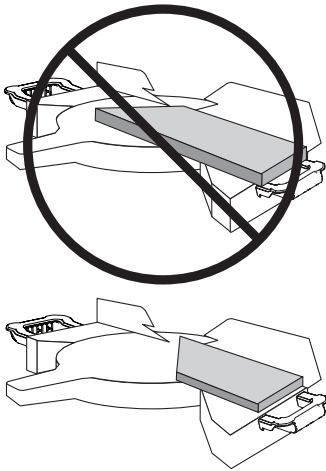


Fig. Q

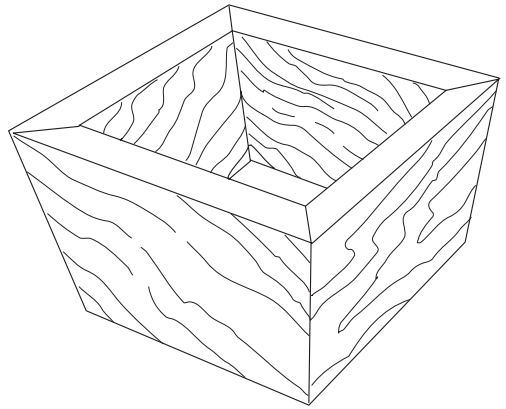


Fig. R

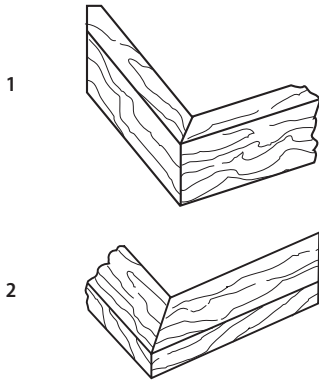


Fig. S

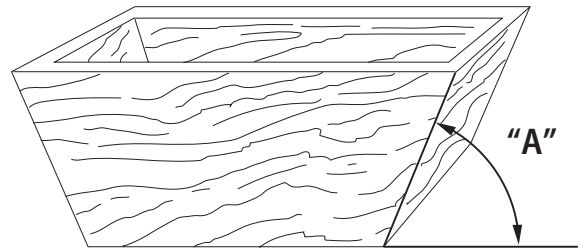


Fig. T

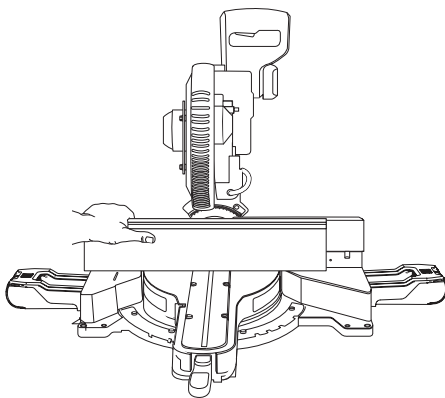


Fig. U1

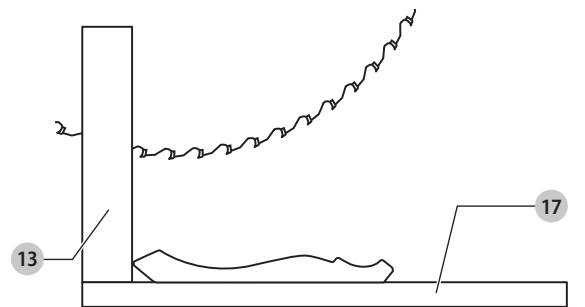


Fig. U2

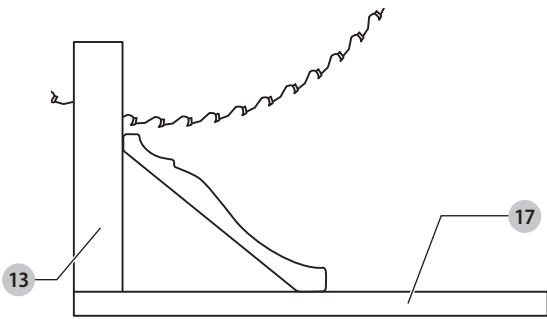


Fig. V1

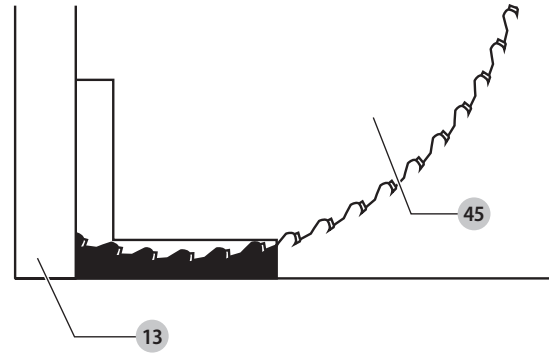


Fig. V2

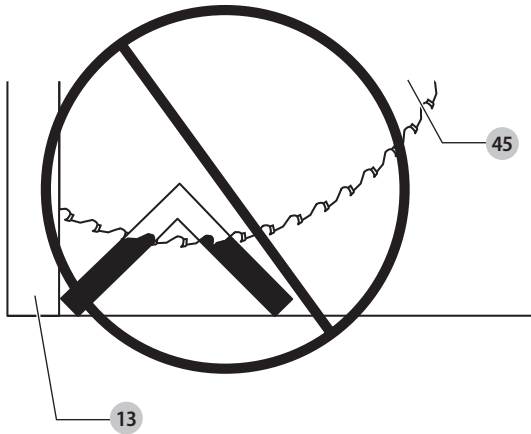


Fig. W1

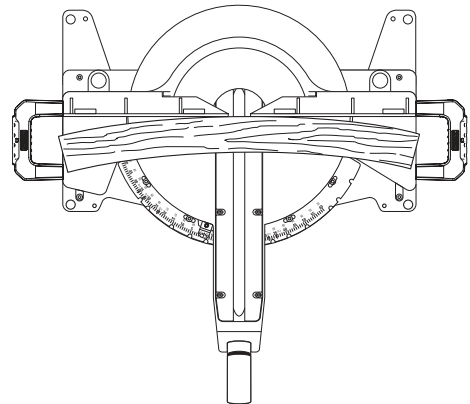


Fig. W2

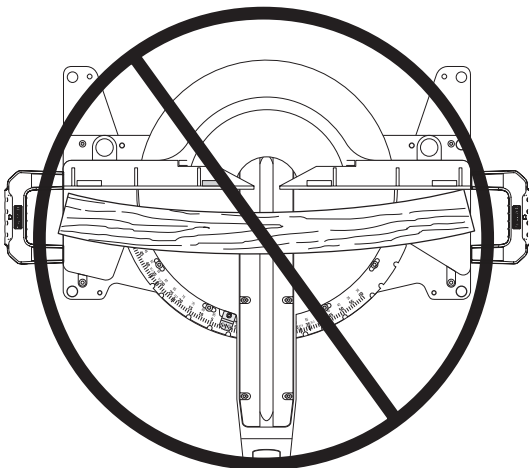


Fig. X

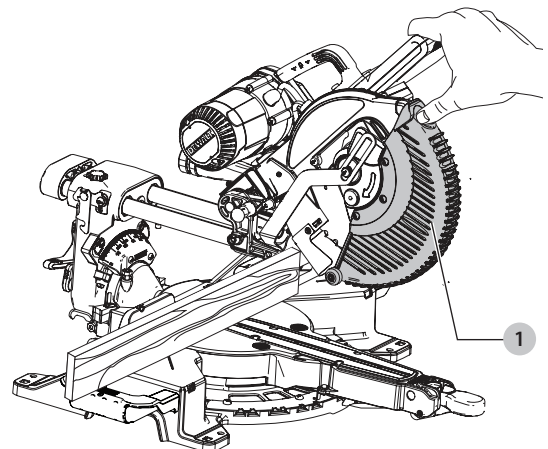




Fig. Y

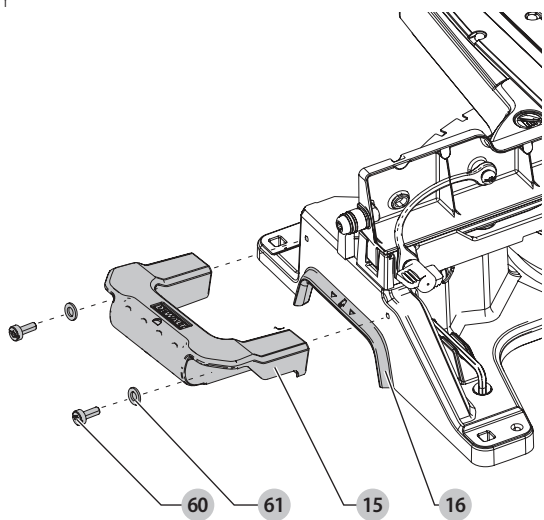
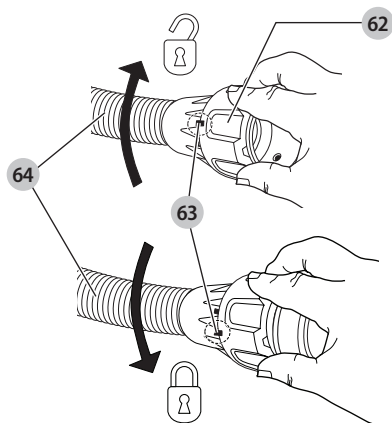


Fig. Z



# GERINGSSAV DWS727

## Tillykke!

Du har valgt et DeWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

## Tekniske Data

		DWS727
Spænding	V <sub>AC</sub>	230
Type		1
Motoreffekt	W	1675
Klingediameter	mm	250
Huldiameter	mm	30
Klingens tykkelse	mm	1,75
Maks. klingesnit	mm	3,0
Maksimal klingehastighed	min <sup>-1</sup>	4000
Maks. tværsavningskapacitet 90°	mm	305
Maks. geringskapacitet 45°	mm	215
Maksimal savedybde 90°	mm	90
Maks. smigtværsavning 45°	mm	50
Gering (maks.-positioner)	venstre	50°
	højre	60°
Smig (maks.-positioner)	venstre	49°
	højre	49°
0° gering		
Fodpanel maks. højde 150 mm	mm	28
Maksimal savbredde ved maks. højde 90 mm	mm	290
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 305 mm	mm	77
45° venstre gering		
Maksimal savbredde ved maks. højde 90 mm	mm	200
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 210 mm	mm	77
45° højre gering		
Maksimal savbredde ved maks. højde 90 mm	mm	200
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 210 mm	mm	77
45° venstre smigvinkel		
Maksimal savbredde ved maks. højde 60 mm	mm	290
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 305 mm	mm	50
45° højre smigvinkel		
Maksimal savbredde ved maks. højde 28 mm	mm	290
Maksimal savhøjde ved maks. bredde 305 mm	mm	20
Automatisk klingebremstid	s	< 10
Vægt	kg	22
Støjværdier og/eller vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-3-9:		
L <sub>PA</sub> (emissions lydtryksniveau)	dB(A)	92,7
L <sub>WA</sub> (lydtryksniveau)	dB(A)	106,3
K (usikkerhed for det angivne lyd niveau)	dB(A)	3

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN62841 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

**⚠ ADVARSEL:** Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere.

Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejde. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens og/eller støjens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehør, hold hænderne varme (relevant ved vibration), organisering af arbejdsmønstre.

## EF-Konformitetserklæring

### Maskindirektiv



### Geringssav DWS727

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015/AC:2015; EN62841-3-9:2015 + AC:2016 + A11:2017.

Disse produkter overholder også direktivet 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt DeWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.

Markus Rompel  
Vicedirektør for Ingeniørarbejde, PTE-Europa  
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Tyskland  
31.05.2019



**ADVARSEL:** Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

## Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



**FARE:** Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, vil resultere i **død eller alvorlig personskade**.



**ADVARSEL:** Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, kunne resultere i **død eller alvorlig personskade**.



**FORSIGTIG:** Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

**BEMÆRK:** Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

## GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER



**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

### GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

#### 1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

#### 3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver

siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

- Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse faren forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

#### 4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og grebflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

#### 5) Service

- Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

## Sikkerhedsinstruktioner for geringsssave

- a) **Geringsssave er beregnet til at skære i træ eller træliggende produkter, de kan ikke bruges med slibende skæreskiver til skæring af jernholdige materialer såsom stænger, stolper osv.** Slibestøv får bevægelige dele såsom den nederste afskærmning til at blokere. Gnister fra slibeskæring vil brænde den nederste afskærmning, savsnitindsatsen og andre plastikdele.
- b) **Brug klemmer til at understøtte arbejdsmønt, når det er muligt. Hvis du understøtter arbejdsmønt med hånden, skal du altid holde din hånd i en afstand af mindst 100 mm fra begge sider af savklingen. Brug ikke denne sav til at skære stykker, som er for små til, at de kan fastgøres eller holdes med hånden.** Hvis din hånd er placeret for tæt på savklingen, er der en øget risiko for skader fra kontakt med klingen.
- c) **Arbejdsmønt skal være stationært og fastspændt eller holdt imod både anslaget og bordet. Før ikke arbejdsmønt ind i klingen eller skær "frihånd" på nogen måde.** Ikke fastspændte eller bevægelige arbejdsmønt kan blive kastet ved høje hastigheder og forvolde skade.
- d) **Skub saven gennem arbejdsmønt. Træk ikke saven gennem arbejdsmønt. Du laver et snit ved at hæve savhovedet og trække det ud over arbejdsmønt uden at skære, start motoren, tryk på savhovedet ned og skub saven gennem arbejdsmønt.** Skæring med trækslag kan forårsage, at savklingen arbejder sig op på toppen af arbejdsmønt og voldsomt kaster klingsamlingen mod operatøren.
- e) **Kryds aldrig din hånd over den tilsigtede skærelinje enten foran eller bagved savklingen.** Understøttelse af arbejdsmønt "krydshåndet", dvs. at holde arbejdsmønt til højre for savklingen med din venstre hånd eller omvendt er meget farligt.
- f) **Ræk ikke bagved anslaget med hænderne tættere end 100 mm fra begge sider af savklingen for at fjerne affaldstræ eller af anden årsag, mens klingen roterer.** Det kan være svært at vurdere afstanden fra den roterende savklinge til din hånd, og du kan komme alvorligt til skade.
- g) **Inspicér dit arbejdsmønt før skæring. Hvis arbejdsmønt er bøjet eller er skævt, klem det med den udvendige side vendt imod anslaget. Kontrollér altid, at der ikke er et mellemrum mellem arbejdsmønt, anslag og bord lands med skærelinjen.** Bøjede eller skæve arbejdsmønt kan vride eller flytte sig og kan sætte sig fast på den roterende savklinge under skæring. Der bør ikke være søm eller fremmedobjekter i arbejdsmønt.
- h) **Brug ikke saven, før bordet er fri for alle værktøjer, trærester osv. bortset fra arbejdsmønt.** Små rester eller løse træstykker eller andre genstande, der kommer i kontakt med den roterende klinge kan blive kastet med høj hastighed.
- i) **Skær kun et arbejdsmønt ad gangen.** Stabler med flere arbejdsmønt kan ikke klemmes eller afstives tilstrækkeligt og kan sætte sig fast på klingen under skæring.
- j) **Kontrollér at geringsssaven monteres eller placeres på en jævn, fast arbejdsoverflade før brug.** En stabil og fast arbejdsoverflade nedsætter risikoen for, at saven bliver ustabil.
- k) **Planlæg dit arbejde. Hver gang du ændrer indstilling af smig- eller geringsvinkel, skal du sørge for at det indstillede anslag er indstillet korrekt til at understøtte arbejdsmønt, og at det ikke vil forstyrre klingen eller afskærmningssystemet.** Uden at dreje værktøjet "ON" og uden arbejdsmønt på bordet, flyt savklingen gennem et simuleret snit for at sikre, at der vil være nogen forstyrrelser eller fare for at skære anslaget.
- l) **Sørg for passende understøtning som f.eks. bordforlængere, savbukke osv. til et arbejdsmønt, som er bredere eller længere end geringssavbordet kan tippes, hvis de ikke er tilstrækkeligt understøttede.**

Hvis det afskårne stykke eller arbejdsmønt tipper, kan det løfte den nederste afskærmning eller blive kastet af den roterende klinge.

- m) **Brug ikke en anden person som en erstatning for en bordforlænger eller som ekstra understøtning.** En ustabil understøtning af arbejdsmønt kan medføre, at klingen binder, eller at arbejdsmønt flytter sig under skæringen og trækker dig og din hjælper ind i den roterende klinge.
- n) **Det afskårne stykke må ikke klemmes eller presses på nogen måde imod den roterende savklinge.** Hvis fastholdt dvs. ved hjælp af længdestop, kan det afskårne stykke blive kilet imod klingen og kastet ud med voldsom kraft.
- o) **Brug altid en klemme eller et armatur beregnet til korrekt understøtning af runde materialer såsom stænger eller rør.** Stænger har en tendens til at rulle under skæring, hvilket får klingen til at "bide" og trække arbejdsmønt sammen med din hånd ind i klingen.
- p) **Lad klingen opnå fuld hastighed, før den får kontakt med arbejdsmønt.** Dette vil nedsætte risikoen for, at arbejdsmønt kastes af.
- q) **Hvis arbejdsmønt eller klingen sidder fast, sluk for geringsssaven. Vent indtil alle bevægelige dele er standset, tag derefter stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken. Tag derefter det fastklemte materiale ud.** Fortsat savning med et fastklemt arbejdsmønt kan medføre tab af kontrol eller skade på geringsssaven.
- r) **Når snittet er færdigt, sluk for kontakten, hold savhovedet nedad og vent, indtil klingen stopper, før det afskårne stykke fjernes.** Det kan være farligt at have hånden tæt ved klingen med efterløb.
- s) **Hold godt fast i håndtaget, når du foretager et ufuldstændigt snit, eller når du slukker for kontakten, før savhovedet er helt i sænket position.** Savens bremsevirkning kan medføre, at savhovedet pludselig trækkes nedad og medføre en risiko for personskader.


## Yderligere sikkerhedsregler for geringsssave



**ADVARSEL:** Tilslut ikke netstrømforsyningen i enheden, før du har læst og forstået alle instruktionerne.

- **BETJEN IKKE DENNE MASKINE** før du har samlet og installeret den i henhold til instruktionerne. En maskine, der ikke er samlet korrekt, kan forårsage alvorlige personskader.
- **FÅ RÅDGIVNING** fra din supervisor, instruktør eller anden kvalificeret person, hvis du ikke helt bekendt med betjening af denne maskine. Viden er sikkerhed.
- **SØRG FOR** at klingen roterer i den korrekte retning. Tænderne på klingen skal pege i rotationsretningen som afmærket på saven.
- **STRAM ALLE KLEMMEGREB**, greb og arme før betjening. Løse klemmer kan forårsage, at dele af arbejdsmønt kastes af ved høje hastigheder.
- **KONTROLLÉR** at alle klinger og klinge-klemmer er rene, at de forsænkede sider på klinge-klemmerne vender imod klingen, og at dornskruen er strammet forsvarligt. Løs eller forkert klinge-fastsæpning kan resultere i skader på saven og personskade.
- **FORSØG IKKE AT ARBEJDE MED ANDET END DEN BEREGNEDE SPÆNDING** for saven. Resultatet kan blive overophedning, beskadigelse af værktøjet og personskader.
- **FASTKIL IKKE NOGET IMOD BLÆSEREN** for at holde motorakslen. Resultatet kan blive beskadigelse af værktøjet og mulige personskader.
- **SKÆR ALDRIG I METALLER** eller murværk. Hver af disse kan forårsage, at karbidspidser flyver fra klingen ved høje hastigheder og medføre alvorlig personskade.
- **ANBRING ALDRIG NOGEN DEL AF DIN KROP PÅ LINJE SAVKLINGENS BANE.** Det kan resultere i personskade.
- **PÅFØR ALDRIG SMØREMIDDEL PÅ EN KØRENDE KLINGE.** Påføring af smøremiddel kan medføre, at din hånd kommer ind i klingen og resultere i alvorlig personskade.

- **ANBRING ALDRIG** en hånd i klingområdet, når saven er tilsluttet til den elektriske strømkilde. Utilsluttet aktivering af klingens medførelse alvorlig personskaade.
- **RÆK ALDRIG RUNDT OM ELLER BAGVED SAVKLINGEN.** En klinge kan forårsage alvorlig personskaade.
- **RÆK ALDRIG UNDER SAVEN** med mindre strømmen er slået fra. Kontakt med savklingen kan medføre personskaade.
- **FASTGØR MASKINEN TIL EN STABIL UNDERSTØTTENDE OVERFLADE.** Vibrationer kan muligvis få maskinen til at glide, gå eller vælte og forårsage alvorlig personskaade.
- **BRUG KUN DE TVÆRSNITSSAVKLINGER** der anbefales til geringsave. For det bedste resultat skal du ikke bruge hårdmetalsavklinger med krogvinkler på over 7 grader. Anvend ikke klinger med dybe tandbunde. Disse kan afbøjes og komme i kontakt med afskærmningen og kan dermed forårsage skade på maskinen og/eller alvorlig personskaade.
- **BRUG UDELUKKENDE KLINGER I KORREKT STØRRELSE OG TYPE** specificeret for dette værktøj for at forebygge beskadigelse af maskinen og/eller alvorlig personskaade (opfylder EN847-1).
- **INSPICÉR KLINGE FOR REVNER** eller andre skader før betjening. En revnet eller beskadiget klinge kan gå i stykker, og stykkerne kan blive kastet ud ved høje hastigheder og forårsage alvorlig personskaade. Udskift omgående revnede eller beskadigede klinger. Overhold det maksimale omdrejningstal, der er afmærket på savklingen.
- **SAVKLINGENS MAKSIMALE HASTIGHED** skal altid være højere eller mindst svarende til den hastighed, der er afmærket på værktøjets klassificeringsplade.
- **SAVKLINGEDIAMETEREN** skal være i overensstemmelse med mærkerne på værktøjets klassificeringsplade.
- **RENGØR KLINGEN OG KLINGEKLEMMER** før betjening. Rengøring af klingens og klinge-klemmer giver dig mulighed for at kontrollere for eventuelle skader på klingens eller klinge-klemmer. En revnet eller beskadiget klinge eller klinge-klemme kan gå i stykker, og stykkerne kan blive kastet ud ved høje hastigheder og forårsage alvorlig personskaade.
- **ANVEND IKKE SKÆVE KLINGER.** Kontrollér om klingens kører frit og er fri for vibrationer. En vibrerende klinge kan forårsage beskadigelse af maskinen og/eller alvorlig personskaade.
- **ANVEND IKKE** smøremidler eller rensere (specielt spray eller aerosol) i nærheden af plastikbeskyttelsesskærmen. Det polykarbonat materiale, der anvendes i beskyttelsesskærmen, kan angribes af bestemte kemikalier.
- **HOLD AFSKÆRMNINGEN PÅ PLADS** og i driftstilstand.
- **BRUG ALTID SAVSNITPLADEN OG UDSKIFT DENNE PLADE HVIS BESKADIGET.** Ophobning af små stykker flis under saven kan forstyrre savklingen eller kan medføre ustabilitet i arbejdsområdet, når der skæres.
- **BRUG UDELUKKENDE DE KLINGEKLEMMER DER ER SPECIFICERET FOR DETTE VÆRKTØJ** til at forebygge beskadigelse af maskinen og/eller alvorlig personskaade.
- **SØRG FOR** at bruge den korrekte savklinge til det materiale, der skal skæres.
- **RENGØR MOTORENS LUFTRILLER** for flis og savstøv. Tilstoppede motorluftriller kan overophede maskinen, beskadige maskinen og muligvis forårsage en kortslutning, som kan medføre alvorlig personskaade.
- **LÅS ALDRIG KONTAKTEN I "ON" POSITION.** Det kan resultere i alvorlig personskaade.
- **STÅ ALDRIG PÅ VÆRKTØJET.** Der kan opstå alvorlig personskaade, hvis værktøjet vipper, eller hvis der utilsigtet tændes for skæreværktøjet.

 **ADVARSEL:** Skæring i plastik, saftigt træ og andre materialer kan forårsage, at smeltede materialer akkumuleres på klingenspidserne og selve savklingen, hvilket øger risikoen for, at klingens bliver overophedet og binder under skæring.

 **ADVARSEL:** Bær altid høreværn. Under nogle forhold og varigheden af brug, kan støj fra dette produkt give høretab. Vær opmærksom på de følgende faktorer, som har indflydelse på udsættelse for støj:

- Brug savklinger, der er designet til at reducere støjstråling,

- Brug kun godt slebne savklinger og
- Brug specielt designede støjreduktionssavklinger.



**ADVARSEL:** Brug **ALTID** sikkerhedsbriller. Glas i almindelige briller er IKKE sikkerhedsglas. Brug også ansigts- eller støvmaske, hvis savningen støver.



**ADVARSEL:** Brug af dette værktøj kan generere og/eller sprede støv, som kan medføre alvorlig åndedrætskaade.



**ADVARSEL:** Nogle støvtyper skabt af elektrisk slibning, savning, boring og andre byggeaktiviteter indeholder kemikalier kendt for at forårsage kræft, fosterskader eller andre reproduktive skader. Nogle eksempler på disse kemikalier er:

- bly fra blybaserede malinger,
- krystallinsk silica fra mursten og cement og andre murværksprodukter og
- arsenik og krom fra kemisk behandlet tømmer.

Din risiko for disse udsættelser varierer afhængigt af, hvor tit du foretager denne type arbejde. Sådan nedsætter du risikoen for udsættelse for disse kemikalier: arbejd i et godt ventileret område, og arbejd med godkendt sikkerhedsudstyr, såsom de støvmasker, der er specielt designet til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

- **Undgå langvarig kontakt med støv fra elektrisk slibning, savning, boring og andre byggeaktiviteter.** Bær beskyttelsesdragt og vask udsatte områder med sæbe og vand. Hvis du lader støv trænge ind i din mund, næse, øjne eller bliver liggende på din hud, kan fremme optagelse af skadelige kemikalier.



**ADVARSEL:** Brug af dette værktøj kan generere og/eller sprede støv, som kan medføre alvorlig åndedrætskaade. Brug altid godkendt åndedrætsværn passende for støveksponering.



**ADVARSEL:** Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.

## Restrisici

Følgende risici er forbundet med anvendelsen af save:

- skader, der forårsages ved berøring af de bevægende dele
- Selvom man følger alle relevante sikkerhedsinstruktioner og anvender sikkerhedsanordninger, kan der stadig være visse farer. Disse farer er:
- Høreskader.
  - Risiko for uheld med de roterende savklingers uafdækkede dele.
  - Risiko for skade under udskiftning af klinger.
  - Risiko for at få fingrene i klemme under åbning af afskærmningen.
  - Helbredsrisiko ved indånding af træstøv, der udvikles under savning, især fra eg, bøg og MDF.

De følgende faktorer øger risikoen for åndedrætsproblemer:

- Ingen støvekstraktor er tilsluttet ved savning af træ.
- Utilstrækkelig støvudsugning på grund af tilstoppede udsugningsfiltre.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

### Elektrisk sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.



Dit DeWALT-værktøj er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN62841, og derfor er en jordledning ikke påkrævet

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af DeWALT eller en autoriseret serviceorganisation.

### Brug af forlængerledning

Hvis en forlængerledning er påkrævet, skal du anvende en godkendt 3-koret forlængerledning, der passer til dette værktøjs effektforbrug (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1,5 mm<sup>2</sup>; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid rulles helt ud.



## Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Monteret gerings sav
- 1 Klingskruenøgle (monteret på saven)
- 1 Savklinge (monteret på saven)
- 1 Klampe til materiale
- 2 Bundforlængelser
- 2 Skruer
- 2 Skiver
- 1 Brugsvejledning
- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

## Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Bær øjenværn.



Hold hænderne væk fra klingens område.



Synlig stråling. Kig ikke ind i lysstrålen.



## Datokodeposition (Fig. A)

Datokoden **8**, der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2019 XX XX  
Produktionsår

## Beskrivelse (Fig. A1–E)



**ADVARSEL:** Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

### Fig. A2

- |                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1 Nederste beskyttelsesskærm        | 17 Bord                    |
| 2 Driftshåndtag                     | 18 Bænkmonteringshuller    |
| 3 Bærehåndtag                       | 19 Geringsskala            |
| 4 Savsnitsplade                     | 20 Støvkanalindgang        |
| 5 Geringlåseseqnap                  | 21 Geringlåseshåndtag      |
| 6 Skinnelåseseqreb                  | <b>Fig. A2</b>             |
| 7 Justering af skinnens stilleskrue | 22 Udløserkontakt          |
| 8 Datokode                          | 23 Startspærreseqreb       |
| 9 Skinner                           | 24 Låsehul                 |
| 10 Hældningsvinkelskala             | 25 XPS™ tænd/sluk-kontakt  |
| 11 Låsestift                        | 26 Vingemøtrik             |
| 12 Justeringsseqreb til anslag      | 27 Dybdejusteringskrue     |
| 13 Glideanslag                      | 28 Kanalsavningsstop       |
| 14 Bundanslag                       | 29 Klingskruenøgle         |
| 15 Bundforlængelse/bærehåndtag      | 30 Sokkel                  |
| 16 Håndindsnit                      | 31 Låseseqreb til smigsnit |
|                                     | 32 0° smigstop             |

33 Højre vip-ned stop

34 Støvåbning

35 Bæltedæksel

36 Geringsudløseres tilsidesættelse

### Valgfrit tilbehør

#### Fig. B

37 DWS5026-XJ arbejdsemneholder

#### Fig. C

38 DW7053-QZ Støvpose

#### Fig. D

39 DE7023-XJ / DE7033-XJ beholder

#### Fig. E

40 DE7025-XJ klampebeslag

## Tilsigtet Brug

Din DeWALT DWS727 gerings sav er blevet designet til professionel skæring af træ, træprodukter og plastik. Når der bruges passende savklinger, kan der også savs i aluminium. Den udfører let, præcis og sikker savning på tværs, gerings- og smigskæring.

**MÅ IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne gerings sav er et professionelt elværktøj.

**LAD IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

## SAMLING OG JUSTERING



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.

## Udpakning (Fig. A1, F)

1. Åbn æsken og løft saven ud ved hjælp af det komfortable bærehåndtag **3**, som vist i Figur F.
2. Anbring saven på en jævn, flad overflade.
3. Udløs skinnelåseseqrebet **6**, og skub savhovedet tilbage for at låse det i bagerste position.
4. Tryk let på driftshåndtaget **2** og træk låsestiften ud **11**.
5. Udløs forsigtigt det nedadgående tryk og hold driftshåndtaget, så det kan hæves til dets fulde højde.

## Montering på bænk (Fig. A1)

Der findes huller **18** i alle fire fædder for at lette montering på bænk. Der findes huller i to forskellige størrelser som hjælp til forskellige boltestørrelser. Brug et af hullerne; det er ikke nødvendigt at bruge begge.

Monter altid din sav på en stabil overflade, så den sidder godt fast, så bevægelse undgås. For at gøre transporten lettere kan værktøjet monteres på et stykke krydsfinér på 12,7 mm eller tykkere, som derefter kan fastgøres til dit arbejdsunderlag eller kan flyttes til andre arbejdspladser og igen fastgøres.

**BEMÆRK:** Når du monterer din sav til et stykke krydsfinér, skal du sørge for at monteringskrueerne ikke stikker ud fra bunden af træet. Krydsfinéren skal ligge fladt på arbejdsunderlaget. Ved fastspænding af saven til en arbejdsoverflade, fastspænd kun på fastspændingsknasterne, hvor monteringskruehullerne er placeret. Fastspænding til alle andre punkter vil kollidere med den korrekte betjening af saven.



**FORSIGTIG:** For at hindre binding og unøjagtigheder, skal man sikre, at monteringsoverfladen ikke er vindskæv eller på anden måde ujævn. Hvis saven vipper på overfladen, anbring et tyndt stykke material under den ene savfod, indtil saven sidder godt fast på monteringsoverfladen.

## Montering af bundforlængelsen (Fig. Y)




**ADVARSEL:** Bundforlængelser skal monteres på begge sider af savens bund, inden saven bruges.


### **ADVARSEL:** Sørg for at justere bundforlængelserne med monteringshullerne, så de flugter med savens bund.

1. Find hullerne over håndindsnittene **16** på siden af bunden.
2. Brug den medfølgende nøgle eller en T30 nøgle til at fastgøre skruen **60** gennem skiven **61**, gennem bundforlængelsen **15** og ind i hullerne på bunden.
3. Sørg for, at forlængelsen er sikker, ved at trække i forlængelsen for at bekræfte, at der ikke er nogen bevægelse.
4. Gentag trin 1 til 3 på den anden side.

## Ændring eller montering af en ny savklinge

### Demontering af savklingen (Fig. G1–G4)

 **ADVARSEL:** Du nedsætter risikoen for personskade ved at bære arbejdshandsker, når du arbejder med savklingen.


 **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for kvæstelser skal enheden slukkes, og strømforsyningen til maskinen afbrydes før montering og afmontering af tilbehør, før justering eller ændring af konfiguration eller ved udførelse af reparationer. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

- Tryk aldrig på spindlens låseknop, når strømmen er tilsluttet til klingen eller under friløb.
- Skær ikke lette legeringer og jernholdigt metal (indeholdende jern eller stål) eller murværk eller støbte cementprodukter med denne geringsav.


1. Tag savens stik ud.
2. Hæv armen til den øverste position og hæv den nederste beskyttelsesskærm **1** så meget som muligt.
3. Tryk spindellåseknappen **42** ned, mens savklingen drejes forsigtigt, indtil låsen falder i hak.
4. Men knappen holdes nede, brug den anden hånd og den leverede 6 mm klingskruenøglen **29** til at løsne klingskruen **41**. (drej venstre gevind med uret.)
5. Afmonter klingskruen **41**, den udvendige spændeskive **43** og klingen **45**. Den indvendige skive **46** kan blive siddende på spindlen.
6. Fjern og behold adapterringen **44** fra den gamle klinge, hvis der er brug for den, når der monteres en ny klinge.

### Montering af savklingen (Fig. G1–G4)

1. Tag savens stik ud.
2. Klik ringadapteren **44** ind i hullet af den nye savklinge, hvis nødvendigt.
3. Med armen hævet og den nederste beskyttelsesskærm **1** åben, skal du montere klingen på skulderen af den indvendige skive **46**, mens du sørger for, at tænderne nederst på klingen peger mod bagsiden af saven.
4. Saml den udvendige holdespændeskive på spindlen.
5. Installér klingskruen og spænd, idet spindellåsen aktiveres, skruen godt fast med den leverede skruetrækker (drej venstre gevind mod uret).

 **ADVARSEL!** Vær opmærksom på, at savklingen kun kan udskiftes på den beskrevne måde. Brug kun de savklinger, der er specificerede under Tekniske data; kat.nr.: DT4260 foreslås.

### Transport af saven (Fig. A1, A2)


 **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade, lås **ALTID** skinnelåsegrebet, geringslåsehåndtag, smigllåsehåndtag, låsestift og anslagets justeringsgreb, før saven transporteres. Brug aldrig beskyttelsesskærme til transport eller til løft.

For komfortabel transport af geringsavsaven, er der anbragt et bærehåndtag **3** øverst på savarmen.

- Saven transporteres ved at sænke hovedet og trykke låsestift **11** ned.
- Lås skinnelåsegrebet med savhovedet i den forreste position, lås geringsarmen i den fulde venstre geringsvinkel, skub anslaget **13** helt ind og lås smigllåsegreb **31** med savhovedet i vertikal position for at gøre værktøjet så kompakt som muligt.

- Brug altid bærehåndtaget **3** eller bundforlængelserne **15**.

## Funktioner og reguleringer

 **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for kvæstelser skal enheden slukkes, og strømforsyningen til maskinen afbrydes før montering og afmontering af tilbehør, før justering eller ændring af konfiguration eller ved udførelse af reparationer. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

### Geringsregulering (Fig. A1, H)

Med geringslåsehåndtaget **21** og geringslåseknappen **5** kan du save i gering til til 60° til højre og 50° til venstre. Du saver i gering ved at løfte geringslåsehåndtaget, skubbe geringslåseknappen og indstille den ønskede geringsvinkel på geringskalaen **19**. Skub geringslåsehåndtaget ned for at låse geringsvinklen.

Tilsidesæt geringlåseknop ved at oplåse geringlåsegrebet og skubbe geringsudløseres tilsidesættelse **36** nedad. For at afslutte tilsidesættelsen skal du skubbe geringsudløseres tilsidesættelse opad.

### Smigllåsegreb (Fig. A2)

Med smigllåsen kan du save i smig 49° til venstre eller højre. Du justerer smigindstillingen ved at dreje grebet **31** mod uret. Savhovedet indstilles let til venstre eller til højre, når der trækkes i 0° smigtilsidesættelsesgrebet. Du spænder ved at dreje smigllåsegrebet med uret.

### 0° tilsidesættelse af smig (Fig. A2)

Med tilsidesættelse af 0° smigstoppet **32** kan du save i smig til højre forbi 0° mærket.

Når den er aktiveret, vil saven automatisk stoppe ved 0°, når den føres op fra venstre. Du flytter midlertidigt forbi 0° mod højre ved at trække i smigllåsegreb **31**. Når grebet er udløst, genaktiveres tilsidesættelsen. Smigllåsegrebet kan låses ved at dreje grebet 180°.

Når den står ved 0°, låses tilsidesættelsen på plads. Tilsidesættelsen betjenes ved at stille saven let i smig mod venstre.

### 45° tilsidesættelse af smig (Fig. I)

Der finde to greb til tilsidesættelse af smigstop, en på hver side af saven. Saven stilles i smig til venstre eller højre forbi 45° ved at skubbe 45° smigtilsidesættelsesgreb **53** bagud. Når den står i baglænsposition kan saven stilles i smig forbi disse stop. Når 45° stop er nødvendige, træk 45° smigtilsidesættelsesgrebet fremad.

### Kronesmighager (Fig. I)

Din sav er udstyret til nøjagtigt og hurtigt at kunne indsætte et kronestop til venstre eller højre ved savning i fladt liggende kronekantprofiler (se *Vejledninger for savning af fladt liggende kronekantprofiler og brug af kombinerede funktioner*).

Kronesmigspærrehagen **55** kan roteres for at komme i kontakt med kronejusteringskruen. Kronesmigspærrehagen vendes omvendt ved at fjerne holdeskruen, 22,5° smigspærrehage **54** og 30° kronesmigspærrehage **55**. Tryk på kronesmigspærrehagen **55**, så 30° teksten vender opad. Fastgør igen skruen til at sikre 22,5° smigspærrehagen og kronesmigspærrehagen. Præcisionsindstillingen vil ikke blive påvirket.

### 22,5° kronesmighager (Fig. I)

Din sav er udstyret til hurtigt og nøjagtigt at indstille en 22,5° smig til venstre eller højre. 22,5° kronesmigspærrehagen **54** kan roteres for at komme i kontakt med kronejusteringskruen **52**.

### Skinnelåsegreb (Fig. A1)

Med skinnelåsegreb **6** kan du låse savhovedet fast, så det ikke glider på skinnerne **9**. Dette er nødvendigt ved udførelse af bestemte savninger eller ved transport af saven.

### Kanalskæringsstop (Fig. A2)

Med kanalskæringsstop **28** begrænses klingens savedybde. Stoppet er nyttigt for anvendelse som fx kanalsavning eller høje vertikale snit. Drej kanalskæringsstoppet fremad og justér dybdejusteringskruen **27** for

at indstille den ønskede savedybde. Justeringen sikres ved at spænde vingemøtrikken **26**. Drejning af kanalskæringsstoppet til savens bagende vil gå uden om kanalskæringsstopfunktionen. Hvis dybdejusteringsskruen er for stram til, at den kan løsnes med hånden, kan den medleverede 6 mm klingskruenøglen **29** bruges til at løsne skrueerne.

### Låsestift (Fig. A1)

**⚠ ADVARSEL:** Låsestiften må kun bruges under transport af eller under opbevaring af saven. Brug ALDRIG låsestiften til nogen savning.

Du låser savhovedet i nedadvendt position ved at skubbe savhovedet nedad, skubbe låsestiften **11** ind og udløse savhovedet. Dette vil holde savhovedet sikkert nede for flytning af saven fra et sted til et andet. Du udløser ved at trykke savhovedet nedad og trække stiften ud.

### Glidelåsegreb (Fig. J, T)

Glidelåsegrebet **59** anbringer saven i en position til at maksimere savning af grundlæggende kantprofiler som vist i Figur T.

### Højre vip-ned stop (Fig. A1, A2)

Den højre vip-ned stop **33** er monteret på glideanslaget **13** og kan roteres bagud, når der ikke er brug for den. Når der saves flere emner med den samme bredde, skal du rotere det højre vip-ned stop fremad, flytte glideanslaget ud til den påkrævede afstand fra klingens (skal måles med en lineal), og mens træpladen vender mod stoppet, skal du foretage snittet.

## Justering

Din geringsstav blev fuldstændigt og nøjagtigt justeret på fabrikken under produktionen. Hvis omjustering er nødvendig på grund af forsendelse og håndtering eller af anden årsag, følg instruktionerne nedenfor til at justere din sav. Når de først er foretaget, vil disse justeringer forblive nøjagtige.

### Justering af geringskala (Fig. H, K)

- Lås geringslåsehåndtaget op **21** og sving geringsarmen, indtil geringslåseknappen **5** låser den i 0° geringsposition. Lås ikke geringslåsehåndtaget.
- Anbring en firkant imod savens anslag og klinger som vist. (Berør ikke savklingens spidser med firkanten. Hvis du gør det, medfører det unøjagtige målinger.)
- Hvis savklingen ikke står vinkelret i forhold til anslaget, løs de fire skrue **49**, der holder geringskalaen **19** og flyt geringslåsehåndtaget og skalaen til venstre eller højre, indtil klingens står vinkelret i forhold til anslaget, som målt med firkanten.
- Spænd igen de fire skrue. Vær ikke opmærksom på aflæsningen af geringsmarkøren **47** på dette tidspunkt

### Justering af geringsmarkør (Fig. H)

- Lås geringslåsehåndtaget **21** op for at flytte geringsarmen til nulposition.
- Med geringshåndtaget last op, lad geringslåsen falde på plads, når du drejer geringsarmen til nul.
- Observer geringsmarkøren **47** og geringskalaen **19** vist i Figur H. Hvis markøren ikke nøjagtigt angiver nul, løs geringsmarkørskrue **48**, der holder markøren på plads, omplacér markøren og spænd skrueen.

### Justering af smigfirkanten i forhold til bordet (Fig. A1, A2, I, L)

- Du retter klingefirkanten i efter bordet ved at låse armen i nedad position med låsestiften **21**.
- Anbring en firkant imod klingens, idet du sikrer, at firkanten ikke sidder på toppen af en tand (Fig. L).
- Løsn smiglåserebet **31** og kontrollér, at armen siddet fast imod 0° smigstoppet.
- Drej 0° smigjusteringsskrue (**57**, Fig. I) med 6 mm klingskruenøglen **29** om nødvendigt, så klingens er ved 0° smig i forhold til bordet.

### Justering af smigmarkør (Fig. I)

Hvis smigmarkør **51** ikke angiver nul, løs hver skrue **50**, som holder hver smigmarkør på plads og flyt dem om nødvendigt. Kontrollér at 0° smig er korrekt, og at smigmarkør er indstillet, før justering af nogle af de andre smigvinkelskrue.

### Justering af smigstop 45° til højre og til venstre (Fig. A2, I)

#### Sådan justeres højre 45° smigstop:

- Skub anslaget **13** til den fulde ud-position inden smigsavning.
- Løsn smiglåserebet **31** og træk 0° smigstoppet **32** for at tilsidesætte 0° smigstop.
- Når saven står helt til højre, hvis smigmarkøren **51** ikke angiver nøjagtigt 45°, drej venstre 45° smigjusteringsskrue **56** med 6 mm klingskruenøgle **29**, indtil smigmarkøren angiver 45°.

#### Sådan justeres venstre 45° smigstop:

- Skub anslaget **13** til den fulde ud-position inden smigsavning.
- Løsn smiglåserebet og vip hovedet mod venstre.
- Hvis smigmarkøren ikke angiver nøjagtigt 45°, drej højre 45° smigjusteringsskrue, indtil smigmarkøren viser 45°.

### Justering af smigstop til 22,5° (Eller 30°) (Fig. A2, I)

**BEMÆRK:** Justér først smigvinklerne efter udførelse af 0° smigvinkel og justering af smigmarkør. Skub glideanslagene til den fulde ud-position, inden du starter 22,5° eller 30° smigjustering.

Du indstiller venstre 22,5° smigvinkel ved at vende den venstre 22,5° smigspærrehage **54**. Løsn smiglåserebet **31** og vip hovedet helt mod venstre. Hvis smigmarkøren **51** ikke angiver nøjagtigt 22,5°, drej kronejusteringsskrue **52** mod spærrehagen med en 10 mm skrueenøgle, indtil smigmarkøren viser 22,5°.

Du justerer venstre 22,5° smigvinkel ved at vende den højre 22,5° smigspærrehage. Løsn smiglåserebet og træk 0° smigstoppet **32** for at tilsidesætte 0° smigstop. Når saven er helt mod højre, hvis smigmarkøren ikke angiver nøjagtigt 22,5°, drej kronejusteringsskrue **52** mod spærrehagen med en 10 mm skrueenøgle, indtil smigmarkøren viser nøjagtigt 22,5°.

### Justering af anslag (Fig. A1)

Den øverste del af anslaget kan justeres til at give frigang og gøre det muligt at save i smig til fuld 49° både til venstre og højre.

- Hvert anslag **13** justeres ved at løsne anslagets justeringsgreb **12** og skubbe anslaget udad.
- Foretag en tørkørsel med saven slået fra og kontrollér for frigang.
- Justér anslaget, så det kommer så tæt på klingens som praktisk muligt for at yde maksimal støtte til arbejdsområdet uden at forstyrre arm op- og nedbevægelsen.
- Stram justeringsgrebet til anslaget godt.
- Når smigopgaverne er afsluttede, omplacér anslaget.

**BEMÆRK:** Anslaggenes spor kan blive fyldt med savstøv. Brug en børste eller luft under lavt tryk til at rengøre styreillerne.

### Beskyttelseskærmens aktivering og sigtbarhed (Fig. X)

Den nederste beskyttelseskærm **1** på din save er designet til automatisk at afdække klingens, når armen køres ned og til at dække klingens, når armen hæves.

Beskyttelseskærmen kan hæves manuelt ved af- eller påmontering af savklinger eller ved eftersyn af saven. HÆV ALDRIG DEN NEDERSTE BESKYTTELSESKÆRM MANUELT MED MINDRE KLINGEN ER STOPPET.

### Justering af styreskinne (Fig. A1)

Kontrollér skinnerne **9** regelmæssigt for slør eller frigang.

Den venstre skinne kan justeres med stilleskrue **7**. Du reducerer frigangen ved brug af en 4 mm sekskantnøgle og ved at dreje stilleskrueen gradvist med uret mens savhovedet skubbes tilbage og frem.



## Justering af geringslås (Fig. A1, M)

Geringslåsestang **58** skal justeres, hvis savbordet kan flyttes, når geringslåsehåndtaget er låst (nedad).

1. Anbring geringslåsehåndtaget **21** i ikke låst (opad) position.
2. Spænd ved hjælp af en kærvskruetrækker geringslåsestangen ved at dreje den med uret som vist i Figur M. Drej låsestangen indtil den er stram, drej den derefter en omgang mod uret.
3. Lås igen geringslåsen til en ikke låst måling på geringslåsescalen – for eksempel, 34° – og kontrollér, at bordet ikke drejer.

## Før værktøjet tages i brug

- Installer den passende savklinge. Anvend ikke meget slidte klinger. Værktøjets maksimale rotation må ikke overstige savklingsens. Anvend ingen slibelameller!
- Kontrollér beskyttende bæltedæksel **35** for skade og korrekt funktion af nederste afskærmning **1**.
- Installer bordforlængerne på begge sider af savens bund. Se afsnittet **Montering af bordforlængerne**.
- Forsøg ikke at save for små genstande.
- Lad klingens save frit. Pres ikke.
- Lad motoren nå op på fuld hastighed før savningen påbegyndes.
- Se til at alle låseknapper og klemmehåndtag er spændte.
- Spænd arbejdsmønt fast.
- Selv om denne sav kan save træ og mange andre ikke-jernholdige materialer, vedrører disse brugsanvisninger kun savning af træ. De samme retningslinier gælder for de andre materialer. Sav ikke jernholdige materialer (jern eller stål), fibercement eller murværk med denne sav!
- Brug savsporspladen. Brug ikke maskinen, hvis savsporet er bredere end 12 mm.
- Slut sav til en ekstern støvudsugning.

## BETJENING

### Brugsvejledning



**ADVARSEL:** Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Se **Savklinger** under **Valgfrit tilbehør** for at vælge den klinge, der bedst passer til dine behov.

Kontrollér at maskinen er placeret, så den passer til din ergonomi med hensyn til bordhøjde og stabilitet. Maskinstedet skal udvælges, så brugeren har et godt overblik og har tilstrækkelig plads omkring maskinen til bearbejdning af arbejdsmønter uden begrænsninger.

Til reduktion af vibrationseffekter sørg for at den omgivende temperatur ikke er for lav, at maskine og tilbehør er godt vedligeholdt, og at arbejdsmøntens størrelse passer til denne maskine.

Tilslut saven til enhver husholdnings 50 Hz strømkilde. Se navnepladen for spænding. Kontrollér at ledningen ikke kommer i vejen for dit arbejde.

### Korrekt krops- og håndposition (Fig. N1, N2)



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** altid anvende den rette håndposition som vist i Figur N1.



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

- Anbring aldrig dine hænder tæt ved skæremrådet. Anbring ikke dine hænder tættere end 100 mm fra klingens.

- Hold arbejdsmønt tæt imod bordet og anslaget under skæring. Hold dine hænder i denne position, indtil udløseren er blevet udløst, og klingens helt er stoppet.
- FORETAG ALTID TØRKØRSLER (UDEN STRØM), FØR DU AFSLUTTER SNIT, SÅ DU KAN KONTROLLERE KLINGENS STI. KRYDS IKKE HÆNDERNE SOM VIST I FIGUR N2.
- Hold begge fødder solidt plantet på gulvet og oprethold en korrekt balance. Når du flytter geringsarmen til venstre og højre, følg den og stå lidt til siden for savklingen.
- Kig gennem beskyttelsesskærmens spjæld, når du følger en blyantstreg.

## Udløserkontakt (Fig. A2)

Du tænder for saven ved at skubbe låsegrebet **23** til venstre og derefter trykke på udløserkontakt **22**. Saven vil køre, mens der trykkes på kontakten. Lad klingens komme op på fuld driftshastighed, før du starter. Tryk på udløserkontakten for at slå saven fra. Lad klingens stoppe før savhovedet hæves. Der findes ingen bestemmelser om at låse kontakten. Der er et hul **24** i udløserkontakten til indsættelse af en lås til aflåsning af kontakten. Din sav er ikke udstyret med en automatisk elektrisk klingebræmme, men savklingen bør stoppe indenfor 10 sekunder efter udløseren er sluppet. Denne er ikke justerbar. Hvis stoptiden gentagne gange overstiger 10 sekunder få værktøjet serviceret af et autoriseret DeWALT servicecenter. Kontrollér altid at klingens er stoppet, før du fjerner den fra savsnittet.

## Støvudsuger (Fig. A2, C, Z)



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Start ved et uheld kan medføre skader.



**ADVARSEL:** Visse støvtyper såsom ege- eller bøgestøv er kræftfremkaldende, især i forbindelse med tilsætningsstoffer til træbehandling.

- Brug altid støvudsugning.
- Sørg for god udluftning af arbejdsområdet.
- Det anbefales at bære et passende åndedrætsværn.



**FORSIGTIG:** Arbejd aldrig med denne sav, undtagen støvposen eller DeWALT støvsopsamler er på plads. Træstøv kan skabe fare for vejrtrækning.



**FORSIGTIG:** Kontrollér og rengør støvposen, hver gang den er blevet brugt.



**ADVARSEL:** Når du saver i aluminium, skal du fjerne støvposen eller frakoble støvudsugeren for at undgå risikoen for brand.

Din geringssav har en indbygget støvåbning **34**, der giver mulighed for forbindelse til enten støvposen **38**, 33 mm dyser eller direkte fastgørelse til DeWALT AirLock (DWV9000-XJ).

Overhold de relevante bestemmelser i dit land for de materialer, der skal bearbejdes.

### Sådan fastgøres støvposen (Fig. C)

1. Tilpas støvposen **38** til støvåbningen **34** som vist i Figur C.

### Sådan tømmes støvposen (Fig. C)

1. Fjern støvposen **38** fra saven, og ryst eller tryk forsigtigt på støvposen for at tømme den.
2. Fastgør igen støvposen på støvåbningen **34**.

Du vil måske bemærke, at ikke alt støv kommer fri af posen. Dette vil ikke påvirke skæreydelsen, men vil reducere effektiviteten af savens støvsopsamling. Hvis du vil gendanne effektiviteten for din savs støvsopsamling, skal du trykke på fjederen inde i støvposen, når du tømmes den og banke den på siden af skraldespanden eller støvbeholderen.

### Ekstern støvudsuger (Fig. Z)

Ved støvsugning af tørt støv, der er særligt sundhedsskadeligt eller kræftfremkaldende, skal der anvendes en speciel støvsuger af klasse M.

### Tilslutning til en AirLock-kompatibel støvudsuger (Fig. Z)

Støvåbningen **34** på din geringsssav er kompatibel med DeWALT AirLock forbindelsessystemet. AirLock giver mulighed for en hurtig, sikker tilslutning mellem støvopsamlerslangen **64** og geringsssaven.

1. Kontrollér, at kraven på AirLock-konnektoren **62** står i ulåst position. Ret kærvene **63** på kraven og luftslusekonnektoren ind som vist for ulåste og låste positioner.
2. Skub AirLock stikforbindelsen på støvåbningen **34**.
3. Drej kraven til den låste position.

**BEMÆRK:** Kuglelejerne inde i kraven låses ind i kærven og fastgør tilslutningen. Geringssaven er nu sluttet korrekt til støvopsamleren.

## Anvendelse af XPS™ LED arbejdslyssystem

### (Fig. A1, A2)

**BEMÆRK:** Geringssaven skal være tilsluttet til en strømkilde.

XPS™ LED arbejdslyssystemet er udstyret med en tænd-/slukkontakt **25**. XPS™ LED arbejdslyssystemet er uafhængig af geringsssavens udløserkontakt. Lyset behøver ikke t være tændt for arbejde med saven. Sådan skærer du gennem en eksisterende blyantstreg på et stykke træ:

1. Tænd for XPS™ systemet, træk derefter ned i driftshåndtaget **2** for at bringe savklingen tæt til træet. Klingens skygge vil blive vist på træet.
2. Ret blyantstregen ind efter hjørnet på klingens skygge. Det kan være nødvendigt at justere gerings- eller smigvinklerne til nøjagtigt at matche blyantstregen.

## Gennemskæringshandlinger (Fig. A1, A2, O, P)

Hvis skubbefunktionen ikke anvendes, kontrollér at savhovedet er skubbet så langt tilbage som muligt, og at skinnelåsegrebet **6** er strammet. Dette vil forhindre, at saven glider langs med skinnerne, når arbejdsemnet tilkobles.

Savning af flere stykker anbefales ikke, men kan gøres sikkert ved at sikre, at hvert stykke holdes fast imod bordet og anslaget.

### Lige vertikalt tværsnit

1. Indstil og lås træet fast til bordet **17** og imod anslaget **13**.
2. Med skinnelåsegrebet **6** spændt, tænd for saven ved at trykke på startspærregrebet **23** og klemme udløserkontakten **22**.
3. Når saven kommer op i hastighed, sænk armen jævnt og sav langsomt gennem træet. Lad klingen komme til et fuldt stop, før armen hæves.

### Glidende tværsnit (Fig. O)

Ved savning af noget længere end 51 x 115 mm (2" x 6" [51 x 82 mm ved 45° gering]) arbejdsemne, brug en ned- og tilbagebevægelse med skinnelåsegrebet **6** løst.

Træk saven ud imod dig, sænk savhovedet ned imod arbejdsemnet og skub langsomt saven tilbage for at afslutte snittet.

Lad ikke saven komme i kontakt med det øverste af arbejdsemnet, når det trækkes ud. Saven kan køre imod dig og kan forårsage personskaade eller beskadigelse af arbejdsemnet.

### Gering tværsnit (Fig. P)

Geringvinklen er tit 45° for savning af hjørner, men kan indstilles overalt fra nul til 50° venstre eller 60° højre. Fortsæt som for lige vertikalt tværsnit.

Under udførelse af et snit på arbejdsemner, der er bredere end 51 x 105 mm, der er kortere i længden, anbring altid den længste side imod anslaget.

### Smigsnit (Fig. A1, A2)

Smigvinkler kan indstilles fra 49° højre til 49° venstre og kan saves med smigarmen indstillet mellem 50° venstre eller 60° højre. Se afsnittet **Funktioner og reguleringer** for detaljerede instruktioner om smigsystemet.

1. Løsn smiglås **31** og flyt saven til venstre eller højre som ønsket. Det er nødvendigt at flytte anslag **13** for at muliggøre frigang. Spænd anslagets justeringsgreb **12** efter placering af anslagene.
2. Spænd smiglåsen godt.

Ved ekstreme vinkler kan det være nødvendigt at fjerne højre sides anslag. Se **Justering af anslag** i afsnittet **Justeringer** for vigtige informationer om justering af anslagene for bestemte smigsnit.

Du fjerner højre anslag ved at skrue anslagets justeringsgreb **12** flere omgange og skubbe anslaget ud. Det højre anslag er fastgjort til bunden med en snor for at forhindre, at det bliver væk.

## Snitkvalitet

Glatheden af alle snit afhænger af et antal variable som fx det materiale, der saves i, klingetype, klingens skarphed og snithastigheden.

Hvis du ønsker meget glatte snit til kantprofiler og andet præcisionsarbejde, vil en skarp (60-tandet hårdtmetal) klinge og en langsommere, jævn snithastighed frembringe de ønskede resultater.



**ADVARSEL:** Sørg for at materialet ikke bevæger sig under savningen, spænd det godt fast. Lad altid klingen standse helt, før armen løses. Hvis der opstår små træfibre bagest på arbejdsemnet, kan man sætte et stykke tape på træemnet, der hvor snittet skal foretages. Sav igennem tapen og fjern tapen, når savningen er udført.

## Ikke-gennemskæring (skærpnig og falsning)

### (Fig. A2)

Din sav er udstyret med et kanalskæringsstop **28**, dybde justeringskrue **27** og vingemøtrik **26** til kanalskæring. Instruktioner i afsnittene **Tværsnit**, **smigtværsnit** og **Skæring af sammensatte geringer** er for snit foretaget gennem materialets fulde tykkelse. Saven kan også foretage ikke-gennemskærende snit for at danne riller eller fals i materialet.

### Kanalskæring (Fig. A1, A2)

Se **Kanalskæringsstop** for detaljerede anvisninger til at indstille snittets dybde. Der skal bruges et stykke affaldstræ til at bekræfte den ønskede snitdybde.

1. Hold træet fast på bordet og imod anslaget **13**. Juster snitområdet under klingen. Placer savarmen helt fremad, med klingen i ned-position. Tænd for saven ved at trykke på startspærregrebet **23** og klemme udløserkontakten **22**. Skub glidende savarmen bagud for at skære en kanal gennem arbejdsemnet.
2. Slip udløserkontakten med savarmen nede. Når savarmen er standset helt, skal du hæve savarmen. Lad altid klingen komme til et fuldt stop, før armen hæves.
3. For at gøre kanalen bredere skal du gentage trin 1-2, indtil den ønskede bredde opnås.

## Fastspænding af arbejdsmateriale (Fig. B)



**ADVARSEL:** Et arbejdsemne, der er fastspændt, afbalanceret og sikkert før et snit, kan komme ud af balance, efter snittet er afsluttet. En last ude af balance kan vippe saven eller det, saven er fastgjort til, som fx et bord eller en arbejdsbænk. Ved udførelse af et snit, der kan komme ud af balance, understøt arbejdsemnet korrekt og kontrollér, at saven er fastboltet til en stabil overflade. Det kan resultere i personskaade.



**ADVARSEL:** Fastspændingsfoden skal forblive fastspændt over savfundamentet, hver gang holder anvendes. Fastspænd altid arbejdsemnet til savfundamentet – ikke til andre dele af arbejdsområdet. Kontrollér at fastspændingsfoden ikke er fastspændt på hjørnet af savfundamentet.



**FORSIGTIG:** Anvend altid en arbejdsklemme til at opretholde kontrollen og nedsætte risikoen for personskaade og ødelæggelse af arbejdsemnet.

Brug materialeholder **37** leveret sammen med din sav. Venstre eller højre anslag vil glide fra side til side som hjælp til fastspænding. Andre hjælpemidler som fx fjederholdere, stangholdere eller C-holdere kan være velegnede for bestemte materialestørrelser og -former.

## Sådan installeres holder

1. Der er fire rektangulære klampemonteringshuller **65** i bunden, to foran og to bagpå saven under bundanslaget. Indsæt klampen **37** i et af de fire huller.

**BEMÆRK:** Ved montering af klampen på bagsiden af saven skal klampens arm være ved den højeste position, så klampestolpen kan glide ind i monteringshullet, når klampen passerer over anslaget.

2. Løsn knappen for at justere holderen op eller ned, og stram knappen for at fastgøre arbejdsemnet.

**BEMÆRK:** Anbring holderen på den modsatte side af fundamentet under smigskæring. FORETAG ALTID TØRKØRSLER (UDEN STRØM), FØR DU AFSLUTTER SNIT, SÅ DU KAN KONTROLLERE KLINGENS STI. SØRG FOR AT HOLDEREN IKKE FORSTYRRER SAVENS ELLER BESKYTTELSESKÆRMENES FUNKTIONER.

## Understøtning af lange stykker (Fig. D)

UNDERSTØT ALTID LANGE STYKKER.

For bedste resultater, brug DE7023-XJ eller DE7033 benholdere **39** til at udvide din savs bordbredde. Understøt lange arbejdsemner ved hjælp af passende anordninger som fx savbukke eller lignende, så enderne ikke falder ned.

## Savning af billedrammer, skygebokse og andre firesidede projekter (Fig. Q, R)

Afprøv et par enkle projekter ved brug af affaldsmateriale, indtil du udvikler en "fornemmelse" for saven. Din save r det perfekte værktøj til geringsavning af hjørner som den, der er vist i Figur Q.

Skitse 1 i Figur R viser en samling lavet med smigjusteringsmetoden. Den viste samling kan laves ved hjælp af en af metoderne.

- Ved hjælp af smigjustering:
  - Smiget for de to plader er justeret til 45° for hver og giver et 90° hjørne.
  - Geringsarmen er låst i nul position, og smigjusteringen er låst ved 45°.
  - Træet er placeret med den brede flade side imod bordet og det snævre hjørne imod anslaget.
- Ved hjælp af geringsjustering:
  - Det samme snit kan laves med geringskæring til højre og venstre med den brede overflade imod anslaget.

## Skæring af kantprofiler og andre rammer (Fig. R)

Skitse 2 i Figur R viser en samling, der er lavet ved at indstille geringsarmen ved 45° til at gøre de to plader sammen til at danne et 90° hjørne. Du laver denne type sammenføjning ved at indstille smigjusteringen til nul og geringsarmen til 45°. Anbring igen træet med den brede flade side imod bordet og det snævre hjørne imod anslaget.

De to skitser i Figur R er kun for firesidede genstande. Når antallet af sider ændres, ændres også gerings- og smigvinklerne. Oversigten nedenfor angiver korrekte vinkler for mange forskellige former, idet der tages udgangspunkt i, at alle siderne har samme længde.

ANTAL SIDER	GERINGS- ELLER SMIGVINKEL
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Til en form, der ikke vises i oversigten, brug følgende formular: 180° delt med antallet af sider svarer til geringen (hvis materialet skæres vertikalt) eller til smigvinkel (hvis materialet skæres fladtliggende).

## Skæring af kombinerede geringsnit (Fig. S)

Et kombineret geringsnit er et snit, der laves ved brug af en geringsvinkel og en smigvinkel på samme tid. Det er denne type snit, der bruges til at lave rammer eller kasser med skrånende sider som den, der er vist i Figur S.

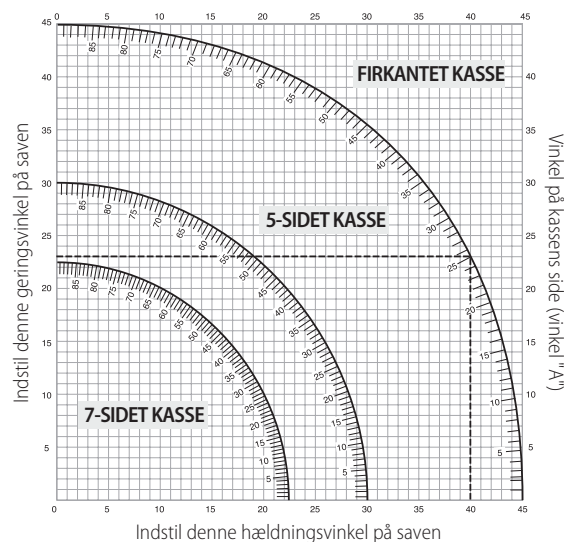
**! ADVARSEL:** Hvis skærevinklen varierer fra snit til snit, kontrollerer at smiglåserebet og geringslåsehandtaget er korrekt låste. De skal være låste, efter der er foretaget nogen ændringer af smig eller gering.

Oversigten vist nedenfor vil hjælpe dig med at vælge de korrekte smig- og geringsindstillinger for fælles kombinerede geringsnit.

- Vælg den ønskede vinkel A (Fig. S) på dit projekt og find denne vinkel på den passende bue i oversigten.
- Fra dette punkt følg oversigten lige ned for at finde den korrekte smigvinkel og lige over for at finde den korrekte geringsvinkel.
- Indstil din sav til de foreskrevne vinkler og foretag et par prøvesnit. Øv dig i at sætte de skårne stykker sammen.

**EKSEMPEL:** Du laver en 4-sidet kasse med 26° udvendige vinkler (vinkel A, Fig. S), ved at bruge den øverste højre bue. Find 26° på bueskalaen.

Følg den horisontale gennemskårne linje til den ene af siderne for at få geringsvinkelindstillingen på saven (42°). Følg på samme måde den vertikale gennemskårne linje til toppen eller bunden for at få smigvinkelindstillingen på saven (18°). Foretag altid prøvesnit på nogle stykker affaldstræ for at kontrollere indstillingerne på saven.



## Skæring af bundkantlister (Fig. J, T)

For at udføre lige 90° snit anbringes træet imod anslaget og holdes på plads, som vist i Figur T. Tænd for saven og lad klingerne opnå fuld hastighed og sænk armen jævnt under skæringen.

## Skæring af bundkantlister fra 70 mm til 150 mm Højde vertikalt imod anslaget (Fig. J, T)

**BEMÆRK:** Brug glidelåserebet **59**, vist i Figur J, ved skæring af bundkantlister fra 70 mm til 150 mm højde vertikalt imod anslaget. Anbring materialet som vist i Figur T.

Alle snit skal laves på kantlisternes bagside vendt imod anslaget og med bunden af kantlisterne vendt imod bordet.

	Inde i hjørnet	Uden for hjørnet
Venstre side	Venstre gering ved 45° Gem venstre snitside	Højre gering ved 45° Gem venstre snitside
Højre side	Højre gering ved 45° Gem højre snitside	Venstre gering ved 45° Gem højre snitside

Materiale op til 150 mm kan skæres som beskrevet ovenfor.

## Skæring af kronekantlister (Fig. A1, U1, U2)

Din geringsssav er velegnet til opgaven med at skære kronekantlister. For korrekt tilpasningskal kronekantlister være kombineret geret sammen med stor nøjagtighed.

Din geringsssav har specielt forhåndsindstillede låsepunkter ved 22,5°, 31,6° og 35,3° til venstre og højre for skæring af kronekantlister ved den korrekte vinkel og smigstophager ved 22,5° og 30° til venstre og højre. Der er også et mærke på smigskalaen **10** ved 33,9°. Skemaet nedenfor angiver de korrekte indstillinger for skæring af kronekantlister.

**BEMÆRK: Forprøve med affaldsmateriale er meget vigtig!**

### Instruktioner om skæring af fladtliggende kronekantlister og brug af kombinerede funktioner (Fig. U1)

- Kantlister skal ligge fladt med den brede bagoverflæde nedad på savbordet **17**.
- Anbring toppen af kantlisterne imod anslaget **13**.
- Indstillingerne nedenfor er for 45° fjederkronekantlister.

	Inde i hjørnet	Uden for hjørnet
Venstre side	Venstre smig 30° Smigbordet indstillet til højre til 35,26° Gem venstre snitende	Højre smig 30° Geringsbordet indstillet til højre til 35,26° Gem venstre snitende
Højre side	Højre smig 30° Geringsbord indstillet til venstre til 35,26° Gem højre snitende	Venstre smig 30° Smigbordet indstillet til højre til 35,26° Gem højre snitende

- Indstillingerne nedenfor er for kronekantlister med 52° vinkler øverst og 38° vinkler nederst.

	Inde i hjørnet	Uden for hjørnet
Venstre side	Venstre smig 33,9° Geringsbord indstillet til højre til 31,62° Gem venstre snitende	Højre smig 33,9° Geringsbord indstillet til venstre til 31,62° Gem venstre snitende
Højre side	Højre smig 33,9° Geringsbord indstillet til højre til 31,62° Gem højre snitende	Venstre smig 33,9° Smigbordet indstillet til højre til 31,62° Gem højre snitende

### Alternativ metode for skæring af kronekantlister

Skæring af kantlister ved hjælp af denne metode kræver ikke et smignit. Sidste øjeblikke ændringer af geringsvinklen kan laves uden at berøre smigvinklen. Når du støder på andre hjørner end 90°, kan saven hurtigt og let justeres til dem.

### Instruktioner for skæring af kantlister vinklet mellem anslaget og savfundamentet for alle snit (Fig. U2)

- Anbring kantlisten på skrå, så bunden på kantlisten (den del der går imod væggen, når den er installeret) vender imod anslaget **13**, og det øverste af kantlisten hviler på savbordet **17**.
- De skråstillede "flader" bag på kantlisten skal hvile kvadratisk på anslaget og savbordet.

	Inde i hjørnet	Uden for hjørnet
Venstre side	Højre gering ved 45° Gem højre snitside	Venstre gering ved 45° Gem højre snitside
Højre side	Venstre gering ved 45° Gem venstre snitside	Højre gering ved 45° Gem venstre snitside

### Specielle snit

**⚠ ADVARSEL: Lav aldrig nogen snit undtagen materialet er sikret på bordet og imod anslaget.**

### Skæring i aluminium (Fig. V1, V2)

**ANVEND ALTID PASSENDE SAVKLINGE, LAVET SPECIELT TIL SKÆRING I ALUMINIUM.**

Nogle arbejdsemner kan kræve brug af en holder eller fastspænding for at forhindre bevægelse under skæringen. Anbring materialet, så du skærer det

tyndeste tværsnit som vist i Figur V1. Figur V2 illustrerer den forkerte måde på at skære disse ekstruderinger.

Brug en stang voks skæresmørløse ved skæring i aluminium. Anvend voksstangen direkte på savklingen **45** for skæring. Anvend aldrig voksstangen på en klinge i bevægelse. Voksen giver korrekt smøring og forhindrer, at spåner klæber sig fast til klingen.

### Bøjet materiale (Fig. W1, W2)

Ved skæring i bøjet materiale, anbring det altid som vist i Figur W1 og aldrig som vist i Figur W2. Ukorrekt anbringelse af materialet vil få klingen til at blokere.

### Skæring i plastikrør eller andre runde materialer

Plastikrør kan let skæres med din sav. Det skal skæres som træ og **VÆRE FASTSGJORT ELLER HOLDT FAST TIL ANSLAGET FOR AT FORHINDRE DET I AT RULLE**. Dette er meget vigtigt ved udførelse af vinkelsnit.

### Fastspænding af lange materialer (Fig. X)

En gang imellem vil du støde på et stykke træ, der er lidt for stort til at passe ind under den laveste beskyttelsesskærm. Hvis dette sker, anbring din højre tommelfingere på beskyttelseskærmens overside **1** og rule beskyttelseskærmen op lige tilstrækkeligt til arbejdsemnet som vist i Figur X. Undgå at gøre det for tit, men hvis det er nødvendigt, vil saven arbejde korrekt og foretage det store snit. **BIND, TAPE ELLER FASTHOLD ALDRIG BESKYTTELSSESKÆRMEN ÅBEN UNDER ARBEJDE MED DENNE SAV.**

### VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

**⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Utilisiget start kan medføre kvæstelser.**



### Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.



### Rengøring

**⚠ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.**

**⚠ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.**

Før brug kontrollér omhyggeligt den øverst beskyttelsesskærm, den nederste beskyttelsesskærm og støvkanal for at fastslå, at de vil køre korrekt. Sørg for at skåQ, Rtøv eller partikler fra arbejdsemnet ikke blokerer en af funktionerne.

I tilfælde af at fragmenter fra arbejdsemnet sidder fast mellem savklingen og beskyttelseskærme, frakobl maskinen fra strømforsyningen og følg de instruktioner, der findes i afsnittet **Ændring eller montering af savklingen**. Fjern de fastklemte dele og gjenmonter savklingen.

Udrens med mellemrum al støv og alle træspåner fra rundt om OG UNDER fundamentet og rotationsbordet.

## Rengøring af arbejdslys

- Fjern omhyggeligt savstøv og efterladenskaber fra arbejdslysets linser med en vatpind. Støvsamlinger kan blokere for arbejdslyset og forhindre det i at angive skærelinjen præcist.
- Brug ALDRIG nogen former for opløsningsmidler, da de kan ødelægge linserne.
- Med klingens fjernet fra saven, rengør bane og samlinger fra klingens.

## Rengøring af støvkanal

Med strømmen slået fra saven, og med savhovedet helt hævet, kan lavtryksluft eller en dyvelstang med en stor diameter bruges til at rense støvet ud af støvkanalen.

## Valgfrit tilbehør



**ADVARSEL:** Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DeWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DeWALT.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

### Skruevinge: DW7090-XJ (Fig. B)

Skruevingen **37** bruges til sikker fastgørelse af arbejdsemnet til savbordet.

### Hurtigudløsningsklamper: DWS5026-XJ

### Støvpose: DW7053-QZ (Fig. C)

Udstyret med en lynlås til let tømning, vil støvposen **38** opfange størstedelen af det producerede savstøv.

### Benholder: DE7023-XJ, DE7033-XJ (Fig. D)

Benholderen **39** bruges til at udvide savens bordbredde.

### Skruevingebeslag: DE7025-XJ (Fig. E)

Skruevingebeslagene **40** bruges til montering af saven på en holder.

**SAVKLINGER:** BRUG ALTID 250 mm SAVKLINGER MED 30 mm SPÆNDEHULLER HASTIGHEDSMÆRKNINGEN SKAL VÆRE MINDST 4000 O/MIN. Brug aldrig en klinge med en mindre diameter. Den vil ikke blive korrekt beskyttet. Brug kun tværsnitsklinger! Anvend ikke klinger designet for langsnitning, kombinationsklinger eller klinger med krogvinkler over 5°.

#### KLINGEBESKRIVELSER

OPGAVE	DIAMETER	TÆNDER
<b>Konstruktionssavklinger</b> (tyndt savsnit med anti-skubbekant)		
Generelle formål	250 mm	40
Fine tværsnit	250 mm	60
<b>Savklinger til træbearbejdning</b> (giver jævne, rene snit)		
Fine tværsnit	250 mm	80
Ikke jernholdige metaller	250 mm	96

## Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).